

YANSHUF Hebrew-English Dictionary * Issue No. 403

www.hebrewtoday.com * מילון ינשוף, דו-שבועון לחדשות מהארץ ומהעולם

<p>עמוד 4</p> <p>המפונים רוצים לחזור לבתיהם מפונים - evacuees בתיהם - their homes מלונות - hotels גבול - border ממשלה - government ביטחונם - their safety מבקשים (pl) - requesting (pl) רגילים (pl) - regular (pl) נכון - correct, true גמשכת - continues, is ongoing (f) מרגישים (pl) - feel (pl) מספיק - enough בטוחים (pl) - safe (pl) בשביל - for, to, in order חקלאים - farmers בוחרים (pl) - choosing (pl) למרות - despite סכנה - danger טיפול - care חלק - part, some צורה - way, manner מסודרת (f) - organized (f)</p> <p>ההגיוניות ריקות והמכירות יורדות מכירות - sales מרכזי (of) - centers (of) מרוויחים (pl) - earning, profiting (pl) שכר דירה - rent בעלי חנויות - store owners עזרה - assistance, aid כלכלית (f) - economic (f) בינתיים - so far, meanwhile</p> <p>מחלה חדשה מחלה - disease מודאגים (pl) - concerned (pl) דיועות - reports, news לא מוכרת (f) - unknown (f) מסכות - masks להגן - to protect נדבקו - were infected</p>	<p>בצד - aside להגן - to defend להתנדב - to volunteer דעות - opinions החליש - weakened גרם - caused לתקוף - to attack הצליחה (f) - succeeded (f) להזכיר - to remind אחדות - unity להתקיים - to exist חברה - society</p> <p>עמוד 3</p> <p>חדשות בקצרה בתי מלון - hotels כרגע - at the moment פונו - were evacuated באופן זמני - temporarily מוצרים - products חס - relationship נפגע - was affected, harmed חקלאים - farmers כמויות - quantities במיוחד - especially ברחו (pl) - fled (pl) סרטי - movies (of) סדרות - series בחר - chose הוצגו - were screened, shown על-פי - according to חינם - free חסרים (pl) - lacking (pl) עובדים - workers עניות ביותר (f, pl) - poorest (f, pl) שיתוף הפעולה - collaboration יכניס - will bring in לטוס - to fly נמל תעופה - airport מבקרים - visitors זרות (f, pl) - foreign (f, pl)</p>	<p>מגיעה (f) - deserve (f) הגנה - protection מקלטים - shelters ממש - really חמור - serious, grave סכנה - danger לדאוג - to worry, take care אזרחים - citizens כל הכבוד - kudos עוזרת (f) - assistant (f) מאמן - coach גברים - men אין סיבה - no reason להפך - the opposite</p> <p>משולחן העורך עם - nation מאוחד - unified זוכרים (pl) - remember (pl) מלחמה - war קרוע - torn בפנים - from within הפגנות - protests בעד - for, pro, in favor נגד - against מריבות - fights מתח - tension אזרחים - citizens נראה ה'יה - it looked, seemed קשות (f, pl) - difficult (f, pl) לתקן - to fix מתברר - it turns out טעה - made a mistake לאחר - after התקפה - attack אימה (f) - dreadful, terrible (f) הגיע - came שינוי - change ימנים (pl) - right wing (pl) שמאלנים (pl) - left wing (pl) חילונים (pl) - secular (pl) חרדים (pl) - ultra-Orthodox (pl) שיתפו פעולה - collaborated, worked together (pl) חילוקי דעות - differences of opinion</p>	<p>עמוד 1</p> <p>המפונים רוצים לחזור לבתיהם מפונים - evacuees לחזור - to return בתיהם - their homes מלונות - hotels תושבים - residents רגילים (pl) - regular (pl) חקלאים - farmers שדות - fields למרות - despite סכנה - danger</p> <p>התיירים לא מגיעים ללבנון סתיו - fall, autumn תקווה - hope מתח - tension לא רוצות - to not want מצב - situation כלכלי - economic הופך - becoming קשה - difficult</p> <p>החורף כבר כאן סתיו - fall, autumn עלים - leaves נשרו (pl) - fell off (pl) עירומים (pl) - bare (pl) אביב - spring</p> <p>עמוד 2</p> <p>קוראים כותבים גיליון - issue תוצרת - produce חקלאית (f) - agricultural (f) כבר - already מזמן - for a long time חשוב - important מפעלים - factories שגריר - ambassador חבילות - packages התנדבות - volunteering מראה (f) - shows (f) תמיכה - support בדואים - Bedouins</p>
--	---	---	---

leaves - עליים
changed (pl) שינוי
their color - צבעם
taste - טעם
growers (of) מגדלי
farmers - חקלאים
salary, wages שכר
low - נמוך
we'll honor נכבד
effort מאמץ
to grow לגדל

כלי הנשק של העולם הקדום
weapons - כלי נשק
world - עולם
ancient - קדום
issue - גיליון
previous - קודם
elephants - פילים
dangerous - מסוכן
used (pl) השתמשו
to conquer - לכבוש
for this reason - מסביבה זו
fighters, soldiers - לוחמים
לא יוכלו - (pl) won't be able
להפתיע - (pl) to surprise
attacking - תוקף
desert - מדבר
scorpions - עקרבים
poisonous (pl) ארסיים
defenders (of) מגיני
began (pl) החלו
to collect - לאסוף
around - מסביב
came close (pl) התקרבו
idea - רעיון
original - מקורי
jugs - כדים
hungry (pl) רעבים
angry, irritable (pl) עצבניים
to sting - לעקוץ
scared (pl) הפחידו
to flee - לברוח
in order - כדי
להשתמש - (pl) to use
ultimately - בסופו של דבר
gave up - ויתר
instead - במקום
treaty - הסכם

גם דבורים מקבלות חיסון
bees - דבורים
חיסון - vaccine
צמחים - plants
עוזרות - help (f, pl)
נוספים - additional (pl)
חקלאות - agriculture
בסכנה - in danger
לאחרונה - recently
מצאה - found (f)
דרך - way
להגן - to protect
הבינה - realized (f)
מלכת - queen (of)
ינולדו - will be born (pl)
להזריק - to inject
פצע - injured
במקום - instead (of)
המציאו - invented (pl)
תערובת - mixture
מתוקה - sweet (f)
רעיון - idea
חולות - sick (f, pl)
מגדלי - growers (of), breeders
מציל - saves, is saving

קדאי לשחק במשחקי מחשב
קדאי - should, worthwhile
משחקי מחשב - computer games
ניתוחים - surgeries
צורה - way, manner
מיוחדת - special (f)
חותך - cuts
פנימה - inside
בעזרת - with the help of
איברים - organs
משתמש - uses
להזיז - to move
מתאמנים - train, practice (pl)
בעתיד - in the future

עמוד 7
ימים מיוחדים בשנה
מעטים - few (pl)
מכירים - know, are familiar with (pl)
לספר - to tell
אגדה - folklore, legend
סיר - pot
רותחים - boiling (pl)

מדבר - desert
להתכונן - to prepare
הולך ומתגבר - getting stronger
מדיגי - worries
חקלאים - farmers
להשקות - to irrigate
משלמים - pay (pl)

חדש: פארק ענק ללא תשלום
ענק - huge, giant
תשלום - payment
אזור - area
הוקם - was built, erected
לאחרונה - recently
מתקנים - apparatuses, rides
מתנפחים - inflatables
בית קולנוע - movie theater
מפונים - evacuees
כניסה - entrance
מועצה - council
בשיתוף - in cooperation
משרדי - ministries, offices (of)
ממשלה - government

עמוד 6
בתים מ... חיתולים?
חיתולים - diapers
גילו - found, discovered (pl)
אפשר - possible
בטון - concrete
בעזרת - with the help of
משומשים - used (pl)
מהנדסים - engineers
חתכו - cut (pl)
ערבבו - mixed (pl)
חוסך - saves
במקום - instead of
חול - sand
בדרך כלל - usually
משתמשים - use (pl)
פחים - garbage cans
מתמלאים - fill up (pl)
מרוויחים - benefit (pl)
יאספו - will collect (pl)
מוכנים - willing (pl)
מה איתכם - what about you (pl)

בתי חולים - hospitals
מקבלים - receiving (pl)
טיפולים - treatments
ממשלת - government (of)
מנסה - is trying (f)
להרגיע - to calm
לא מאמינים - don't believe (pl)

ירידה במספר השקנאים הנוודים
שקנאים - pelicans
נוודים - migratory (pl)
עונת - season (of)
לא ברור - unclear
מקווים - hope (pl)
רשות - authority
הגנת - protection (of)
טבע - nature
בכל מקרה - in any case
מכינים - preparing (pl)

עמוד 5
התשבצים טובים לבריאות
תשבצים - crossword puzzles
בריאות - health
פותרים - solve (pl)
בריאים יותר - healthier (pl)
קובע - determines, asserts
מחקר - study
בינלאומי - international
נעשה - was done
בקרב - among
מבוגרים - adults
מאבד - loses
זיכרון - memory
סובל - suffers
שוכחים - forget (pl)
מילאו - filled (out) (pl)
מוח - brain
מציעים - suggest (pl)

שנת 2023 - השנה החמה...
חמה ביותר - warmest (f)
ארגון - organization
עולמי - worldwide
חקר - study, research
אקלים - climate
הודיע - announced
נמדדה - was measured (f)
אי-פעם - ever

planned (pl) - תכננו
 protection - שמירה
 we'll ask - נבקש
 embassy - שגרירות
 to protect - להגן
 per their request - לבקשתם
 published (f) - פרסמה
 advertisement, notice - הודעה
 the next day - למחרת
 presented - הציג
 presidents - נשיאים
 exactly - בדיוק
 page - דף
 was seen - נראה
 underneath - מתחת
 ceremony - טקס
 detective - בלש
 really, truly - באמת
 suited - מתאים
 message - הודעה
 אל תאמינו (pl) (cmd) - don't believe

כמה מילים על מילה
 forearm; cubit - אמה
 measurement (of) - מידת
 length - אורך
 palm, hand - כף יד
 elbow - מרפק
 maidservant - שפחה
 servant - עבד
 female - נקבה
 example - דוגמה
 הושיטה -
 stretched out, extended (f)
 in order - קדי
 bowl - קערה

קצר ולעניין
 frog - צפרדע
 להתאפק -
 to hold in, restrain oneself
 bacteria - חיידקים
 baby carrots - גזר גמדי
 regular - רגיל
 idea - רעיון
 author - מחבר
 debated, argued - התווכח
 fast (f) - מהירה
 decided - החליט

מה דעתכם ללבוש דג?
 what do think - מה דעתכם
 to wear - ללבוש
 tribe - שבט
 make, prepares - מכין
 skins - עורות
 stronger - חזקים יותר
 bears - דובים
 hunt, capture (pl) - צדים
 specially - במיוחד
 use (pl) - משתמשים
 it turns out - מתברר
 tradition - מסורת
 exists (f) - קיימת
 trying (pl) - מנסים
 to continue - להמשיך
 לא תיעלם (f) - won't disappear

התנ"ך המוזר
 strange, odd - מוזר
 artist - אומן
 for, during - במשך
 style - סגנון
 colorful - צבעוני
 irregular, unusual - אינו רגיל
 illustrations (of) - איורי
 became famous - התפרסם
 בקרוב - soon
 will display - יציג
 exhibit (of) - תערוכת
 מתוכו - from it
 ספר - book

עמוד 10
הגנבת החצופה
 thief (f) - גנבת
 cheeky, rude (f) - חצופה
 agitated (f) - נסערת
 excited (f) - נרגשת
 גונב - steal, stealing
 חייבים (pl) - need, have to
 בטוחה (f) - certain, sure
 תיבת מכתבים - mailbox
 לא שייך - doesn't belong
 הושיבה (f) - made sit
 נולדת (f) - you were born
 עגלה - cart
 חימום - heat
 מעיל - coat

saved - הציל
 ruins - הריסות
עמוד 8
הרובוט היפני הענק
 huge, giant - ענק
 are known - ידועים
 exhibition - תערוכה
 לאחרונה - recently
 הציגה (f) - presented, displayed
 דגם - model
 דוגמה - example
 מעניין - interesting

מי נלחם נגד חברות...
 is fighting - נלחם
 נגד - against
 חברות תעופה - airlines
 כיום - nowadays
 תיק יד - handbag
 לכלול - to include
 מחיר - price
 כרטיס - ticket

הסמרטוטים חזרו לכיכר
 סמרטוטים - rags
 כיכר, square - plaza
 אמן - artist
 הציג - displayed
 פסל - statue
 יצירה - artwork
 שרף - burned
 לא ויתר - didn't give up
 הקים -
 מחדש - anew
 השתמש - used
 לקום - to get up
 אפר - ashes

עמוד 9
הכלב המכוער ביותר בעולם
 מכוער ביותר - ugliest
 תחרות - competition
 זכה - won
 תואר - title
 מארגני (of) - organizers
 יאמצו (pl) - will adopt
 נחשבים - are considered
 מגיע - deserve

I was worried - דאגתי
 I wouldn't succeed - לא אצליח
 to bring up - להעלות
 bags - שקיות
 crowded - צפוף
 line, queue - תור
 eventually - בסופו של דבר
 I finished - סיימתי
 I transferred - העברתי
 products - מוצרים
 I didn't notice - לא שמתי לב
 cash register, checkout - קופה
 seconds - שניות
 smiled (f) - חייכה
 strange, odd - מוזר
 curiously - בסקרנות
 couple - זוג
 מאחוריך (f) - behind you
 ביניהם - between them
 עלייך (f) - about you
 הרגשתי - I felt
 התפלאתי - I was surprised
 להסביר - to explain
 טעות - mistake
 הפריע לי - bothered me
 לעזוב - to leave
 קשור - connected, related
 מנסה (f) - trying
 לומר - to tell, say
 בוודאי - certainly
 רשות - permission
 חיבקה (f) - hugged
 במקרה - by chance
 חופשה - vacation
 לפעמים - sometimes
 עובדות - facts
 לשפוט - to judge

עמוד 11
חידה בלשית
 מקרים - cases
 חוקרים - investigators
 יפתרו (pl) - will solve
 שומר ראש - bodyguard
 מלך - king
 מדינה - country
 התכונן - prepared
 ביקור - visit
 ביטחון - security

עמוד 16
מי אוכל את המוח של עצמו?
 מוח - brain
 עצמו, its own - itself
 ים - sea
 יצור - creature
 נקרא - called
 לשרוד - to survive
 לא זז - doesn't move
 מחפש - looks for
 סלע - rock
 מבין - understands
 להגן - to protect
 טעו (pl) - travel, go to (cmd)
 שונית אלמוגים - coral reef
בדיקת רנטגן ליצירת אומנות
 בדיקת - test, check (of)
 רנטגן - X-ray
 יצירת - creation (of)
 אומנות - art
 מוצגת (f) - is displayed
 תערוכה - exhibit
 מיוחדת (f) - special
 עשיות (f, pl) - made
 גילפו (pl) - carved
 עדינות (f, pl) - delicate
 דיוק - precision
 מכשירי (of) - devices, machines
 רגילה (f) - regular
 מתברר - it turns out
 אוספים - collections
 פרטיים (pl) - private
חנויות תקליטים נפתחות מחדש
 תקליטים - records
 נסביר - we'll explain
 צורה - shape
 שטוחות (f, pl) - flat
 משמיעים -
 play sounds, make sounds
 מכשיר - device, machine
 פטפון -
 gramophone, record player
 הפסקו (pl) - stopped
 כיף - fun
 צלילים - sounds, notes
 חדים יותר (pl) - sharper, clearer
 רובן - most of them (f)

מבקרים - visitors
 יטעמו (pl) - will taste
 משקאות - drinks
 אומץ - courage
 לנסות - to try
 לא אחראים (pl) - not responsible
 בשבילכם (pl) - for you
שבר שיא בלי להתכוון
 שבר - broke
 שיא - record
 בלי - without
 להתכוון - to intend, meaning
 ששהה - stayed
 חלל - space
 מחוץ - outside
 מתברר - it turns out
 למעשה - actually, in fact
 חללית - spacecraft
 אמורה (f) - was supposed
 תחנת (of) - station
 בינלאומית (f) - international
 התקלקלה (f) - broke down
 סוכנות - agency
 בודקים (pl) - checking
 עבר - underwent
 שינויים - changes
 במשך - during
תרמית ענק בארמון הצרפתי
 תרמית - fraud, deceit
 ענק - huge
 ארמון - palace
 מומחה - expert
 אומנות - art
 רהיטים - furniture
 טען - claimed
 בשימוש - in use
 מלוכה - monarchy
 די חדשים (pl) - rather new
 כלל - at all
 לא קשורים (pl) - not connected
 גילוי - discovery
 מסעיר -
 is upsetting, stirring up emotions
 לא נרגעת (f) - not calming down

מעניינים (pl) - interesting
 יתרון - advantage
 תוקפת (f) - attacking
 לבזבז - to waste
 נקבע - was decided
 להתווכח - to argue
 אוהדי (of) - fans
 מקווים (pl) - hope
 ישפרו (pl) - will improve
יציעים ריקים
 יציעים - stands, balconies
 ריקים (pl) - empty
 חזרו (pl) - returned
 הפסקה - break
 משטרה - police
 צבא - army
 לא מרשים (pl) - not allowing
 אוהדים - fans
 להגיע - to come
 שחקנים - players
 מקווים (pl) - hoping
 שגרה - routine
עמוד 13
מוזיאונים מעניינים בעולם
 מעניינים (pl) - interesting
 רחבי -
 around (the), throughout
 עולם - world
 מציגים (pl) - present
 נושא - subject
 מסוים - certain
 לפעמים - sometimes
 מוזר - odd, strange
 מדור - column
 פרטי - private
 גדי - goat
 ראשים - heads
 כבש - sheep
 אומנות - artwork
 חרקים - insects
 דמויות - figures
 מפלצות - monsters
 אגדות - folklore, fairytales
 קסמים - magic
 כישוף - sorcery, witchcraft
 החליט - decided
 כדאי - worthwhile, should

לערוך - to edit
 בעצמו - himself
 מתעניין - is interested
 עובדות - facts
 תוחלת - expectancy
 חיים - life
 ממוצעת (f) - average
 כבד - liver
 גופינו - our bodies
 לשחזר - to reconstruct
 תרומת (of) - donation
 יצור - creature
 קטלני, deadly - lethal
 יתוש - mosquito

עמוד 12
האכזבה של המנצח
 אכזבה - disappointment
 מנצח (f) - winner
 זכתה (f) - won
 תחרות - competition
 הליכה - walking
 מהירה (f) - fast, speed
 שברה (f) - broke
 שיא עולם - world record
 התברר - it turned out
 מוקדמת (f) - early, soon
 מדי - too
 מארגני (of) - organizers
 גילו - discovered (pl)
 מסלול - track
 מרוץ - race
 נפסל - was disqualified
 תנסה (f) - will try
 לשבור - to break
 נכון - correct

חוקים חדשים בכדורגל
 חוקים - rules
 ארגוני (of) - organizations
 החליטו (pl) - decided
 שינויים - changes
 לדעתם - in their opinion
 מבקיעים (pl) - score (v)
 שופטים - referees
 טועים (pl) - make mistakes
 היטב - well
 צילומי (of) - photographs
 יתחב - will change, turn (pl)